

3-28-1930

**Tampa, Florida. Envelope addressed to "Mrs. F. P. Hamilton,
Chrmn., Fla. Room, Conf. Museum...Jacksonville, Fla."**

Alois Pawlik

Betty Bradford

Follow this and additional works at: https://digitalcommons.unf.edu/fleming_ffc

Recommended Citation

Pawlik, Alois and Bradford, Betty, "Tampa, Florida. Envelope addressed to "Mrs. F. P. Hamilton, Chrmn., Fla. Room, Conf. Museum...Jacksonville, Fla."" (1930). *Fleming Family Correspondence*. 5.
https://digitalcommons.unf.edu/fleming_ffc/5

This Article is brought to you for free and open access by the Fleming Family Papers at UNF Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Fleming Family Correspondence by an authorized administrator of UNF Digital Commons. For more information, please contact [Digital Projects](#).

© 3-28-1930 All Rights Reserved

My dear Gus!

I in turn have taken
advantage of another assistant
and approve entirely of the work done.
Take your time for the explanation
and God bless you!

Am retaining the original
as I have friends in Breslau
and would like to know
more about that obliqueness.
Believe it beats the gas produced.
Well, any how, let's find out
all about it. - Hope the
explanation will do you good,
but be ware of the waist evening.
Remember me to Hordeman on
his part. Kindest regards to you

II.
allow your noble heart to
speak for the sake of all
that is dear to you on earth
for the sake of my poor
beloved wifey & of our sweet
baby, listen to & fulfill
our warmest, heartiest
supplications, free us by
the present of these 600. - \$
at least of our heavy
debts! We are so easily satisfi-
ed that we shall begin
a new happy life - & we shall
never forget our noble benefac-
tress but revere her like
a celestial being.

In anxious, glad hope
waiting & promising never
ending gratitude
Alois Pawlik

nose of the translator: The
man seems to be Polish at
least his name is, his Ger-
man is good, except for
the exaggerated expressions
usual in this kind of
letters. I have translated
as near to the German
as possible, even to disre-
garding the right English
structure of the sentence.
The "assistant's" assistant
(as I suppose I must call
myself) will be glad to
do similar work to the
"well-honoured" writer.

Hjärtligaste hälsning
från oss förhållande man!
Åkers, Ga. June 17th 1842

FIRST VICE-PRESIDENT
MRS. S. B. THOMPSON
834 S. DAKOTA AVE.

SECOND VICE-PRESIDENT
MRS. C. L. MORROW
516 GIDDENS AVE.

RECORDING SECRETARY
MRS. J. M. SCHREIBER
707 S. BREVARD AVE.

CORRESPONDING SECRETARY
MRS. DAVID DUKE BRADFORD
503 NEW ORLEANS

TREASURER
MRS. W. A. GOWER
2615 TYSON AVE.



United Daughters of the Confederacy
Tampa Chapter, Tampa, Fla.

PRESIDENT
MRS. MACK HAWKINS
307 MELVILLE AVE.

REGISTRAR
MRS. H. L. BARKER
607 S. NEWPORT AVE.
HISTORIAN
MRS. VALLIE PERRY
909 26TH AVE.
CUSTODIAN
MRS. J. P. THORPE
310 S. WESTLAND AVE.
AUDITOR
MRS. AMOS NORRIS
713 PLATT ST.
ORGANIST
MRS. HOWARD GRAY
2119 HILLS AVE.
CHAPLAIN
MRS. H. O. SNOW
508 S. MELVILLE AVE.

March 28, 1930.

Mrs. F. P. Hamilton, Chrma.
Fla. Room, Conf. Museum,
2323 St. Johns Ave.,
Jacksonville, Fla.

My dear Mrs. Hamilton:

AS per instructions of Mrs. Thomas J. Morris,
Director of Annie Carter Lee Chapter C. of C., I herewith enclose check
for \$5.00, our contributions to the Florida Room, Confed. Museum.

With kindest regards,

Most sincerely,

Betty Bradford

Treas. Annie Carter Lee Chapter,
Children of Confederacy,

503 New Orleans Ave., Tampa.

5

Annie Carter nee Chapter C of C.

Tampa Chapter No. 113

United Daughters of the Confederacy

Tampa, Florida

503 New Orleans Ave.



Mrs. F. P. Hamilton, Chrmn.

Fla. Room, Conf. Museum,

2323

St. Johns Ave.,
Jacksonville,

Fla.